



GOVERNO DO DISTRITO FEDERAL
SECRETARIA DE ESTADO DE PLANEJAMENTO, ORÇAMENTO E ADMINISTRAÇÃO DO DISTRITO FEDERAL

Coordenação de Licitações

Pregão

Despacho - SEPLAD/SPLAN/SCG/COLIC/PREG

Brasília-DF, 23 de novembro de 2022.

Processo: 00010-00000160/2022-35.

Interessado: Casa Civil do Distrito Federal - CACI/DF.

Objeto: Contratação de empresa especializada na prestação de serviços técnicos profissionais de tradução versão escrita de textos simples, interpretação consecutiva, interpretação simultânea, do francês, inglês e espanhol, para o português e vice-versa, bem como locação de equipamentos para tradução simultânea e consecutiva, sob demanda, visando o atendimento das necessidades do Escritório de Assuntos Internacionais do Distrito Federal – EAI, do Gabinete do Governador, da Casa Civil e dos diversos órgãos e entidades da Administração Pública Distrital.

Assunto: Homologação do Pregão Eletrônico n.º 149/2022.

À Coordenação de Licitações (COLIC),

- Trata o presente processo de licitação para a contratação de empresa especializada na prestação de serviços técnicos profissionais de tradução versão escrita de textos simples, interpretação consecutiva, interpretação simultânea, do francês, inglês e espanhol, para o português e vice-versa, bem como locação de equipamentos para tradução simultânea e consecutiva, sob demanda, visando o atendimento das necessidades do Escritório de Assuntos Internacionais do Distrito Federal – EAI, do Gabinete do Governador, da Casa Civil e dos diversos órgãos e entidades da Administração Pública Distrital, conforme condições estabelecidas no Edital do Pregão Eletrônico nº 149/2022 (99280538).
- Na data marcada, a pregoeira procedeu com a abertura do certame, e após a devida conferência das documentações de habilitação e propostas de preços o grupo foi aceito e habilitado.
- Por conseguinte, uma vez que não houve intenção de recurso, o grupo foi adjudicado com base no inciso IX, do art. 17 do Decreto n.º 10.024, de 2019, em conformidade com o Termo de Adjudicação (100186177), o Resultado por Fornecedor (100360596) e a Publicação de Resultado no Diário Oficial do Distrito Federal (100543559).
- O resultado certame ficou segundo a tabela abaixo:

Empresa	Grupo	Item	Especificação	Und.	Qtde.	Valor unitário	Valor Total	Proposta	Habilitação
ORIENTE-SE PRODUÇÕES LTDA 16.894.574/0001-90	1	1	Serviço de interpretação oral simultânea – consiste na interpretação oral do português para os principais idiomas estrangeiros (inglês, espanhol, francês) e vice-versa. Até 3 horas.	Diária	10	R\$ 1.300,00	R\$ 13.000,00	100358882 válida até 20/01/2022	100359031 100359228 100359436 100359703 100359887 100360087 100360240
		2	Serviço de interpretação oral simultânea – consiste na interpretação oral do português para os principais idiomas estrangeiros (inglês, espanhol, francês) e vice-versa. Até 6 horas.	Diária	07	R\$ 1.400,00	R\$ 9.800,00		
		3	Serviço de interpretação oral consecutiva – consiste em interpretação oral do português para os principais idiomas estrangeiros (inglês, espanhol, francês) e vice-versa. Até 3 horas.	Diária	15	R\$ 1.200,00	R\$ 18.000,00		
		4	Serviço de interpretação oral consecutiva – consiste em interpretação oral do português para os principais idiomas estrangeiros (inglês, espanhol, francês) e vice-versa. Até 6 horas.	Diária	07	R\$ 1.400,00	R\$ 9.800,00		
		5	Tradução de textos e documentos cujo conteúdo está nos principais idiomas estrangeiros (inglês, espanhol, francês) e será transposto para o vernáculo português, e vernáculo português que será vertido para os principais idiomas estrangeiros (inglês, espanhol, francês), incluindo todas as revisões necessárias.	Diária	1.400	R\$ 41,00	R\$ 57.400,00		
		6	Locação de equipamentos para interpretação simultânea, com instalação e desinstalação e gerenciamento dos equipamentos. (cabine, transmissor, fones, receptores,	Diária	10	R\$ 1.000,00	R\$ 10.000,00		

		mesa de som). Com operador. Até 3 horas.				
7		Locação de equipamentos para interpretação simultânea, com instalação e desinstalação e gerenciamento dos equipamentos. (cabine, transmissor, fones, receptores, mesa de som...). Com operador. Até 6 horas.	Diária	07	R\$ 1.000,00	R\$ 7.000,00
8		Locação de equipamento fixo de tradução simultânea para pequenos eventos (transmissor, fones e receptores com até 30 unidade). Com operador. Até 3 horas.	Diária	10	R\$ 1.000,00	R\$ 10.000,00
9		Locação de equipamento fixo de tradução simultânea para pequenos eventos (transmissor, fones e receptores com até 30 unidades). Com operador. Até 6 horas.	Diária	07	R\$ 1.000,00	R\$ 7.000,00
VALOR TOTAL ADJUDICADO						R\$ 142.000,00
VALOR TOTAL ESTIMADO						R\$ 180.923,45

5. Verificada a regularidade na instrução processual, encaminho os autos a Vossa Senhoria para que seja efetuada análise e, após, caso entenda que a condução do certame encontra-se em consonância com as normas legais e do Edital regedor desta licitação, remeta o presente à Senhora Subsecretária de Compras Governamentais propondo a homologação dos procedimentos adotados, consoante o disposto na Ata de Realização do Pregão Eletrônico 149/2022 (100360754).

Karla Regina da Silva Rocha
Pregoeira

1. Ciente e de acordo.
2. Encaminhe-se à Subsecretaria de Compras Governamentais (SCG) na forma proposta.

Edson de Souza
Coordenador de Licitações

1. Ciente e de acordo.
2. **HOMOLOGO** a presente licitação, segundo o proposto nos autos, com base no inciso VI do artigo 43 da Lei 8.666, de 1993 e suas alterações e no inciso VI, do art. 13 do Decreto Federal n.º 10.024, de 2019.
3. Encaminhe-se à **Casa Civil do Distrito Federal (CACI/DF)** para as demais providências.

Monise Carrijo Fernandes da Fonseca
Subsecretária de Compras Governamentais



Documento assinado eletronicamente por **MONISE CARRIJO FERNANDES DA FONSECA - Matr.1430933-5, Subsecretário(a) de Compras Governamentais**, em 23/11/2022, às 20:43, conforme art. 6º do Decreto n° 36.756, de 16 de setembro de 2015, publicado no Diário Oficial do Distrito Federal n° 180, quinta-feira, 17 de setembro de 2015.



Documento assinado eletronicamente por **EDSON DE SOUZA - Matr.0039256-1, Coordenador(a) de Licitações**, em 24/11/2022, às 09:38, conforme art. 6º do Decreto n° 36.756, de 16 de setembro de 2015, publicado no Diário Oficial do Distrito Federal n° 180, quinta-feira, 17 de setembro de 2015.



Documento assinado eletronicamente por **KARLA REGINA DA SILVA ROCHA - Matr.0274930-0, Pregoeiro(a)**, em 24/11/2022, às 13:06, conforme art. 6º do Decreto n° 36.756, de 16 de setembro de 2015, publicado no Diário Oficial do Distrito Federal n° 180, quinta-feira, 17 de setembro de 2015.



A autenticidade do documento pode ser conferida no site:
http://sei.df.gov.br/sei/controlador_externo.php?acao=documento_conferir&id_orgao_acesso_externo=0
verificador= **100558690** código CRC= **8EEC84FD**.

"Brasília - Patrimônio Cultural da Humanidade"

Anexo do Palácio do Buriti, 5º Andar, Sala 504 - Bairro Zona Cívico - Administrativa - CEP 70075-900 - DF

313-8494/8461/8453